



Rada  
Evropské unie

Brusel 9. dubna 2021  
(OR. en)

7656/21

---

---

**Interinstitucionální spis:  
2021/0085 (NLE)**

---

---

**AVIATION 65  
RELEX 276  
COEST 77  
NIS 7  
OC 12  
AM 2**

### **PRŮVODNÍ POZNÁMKA**

---

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	8. dubna 2021
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2021) 161 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody o společném leteckém prostoru mezi Arménskou republikou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2021) 161 final.

---

Příloha: COM(2021) 161 final



EVROPSKÁ  
KOMISE

V Bruselu dne 8.4.2021  
COM(2021) 161 final

2021/0085 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTÍ RADY**

**o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody o společném leteckém prostoru mezi Arménskou republikou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

#### • **Odůvodnění a cíle návrhu**

Na základě pověření Rady ze dne 7. prosince 2015 sjednala Komise Dohodu o společném leteckém prostoru mezi Evropskou unií a jejími členskými státy a Arménskou republikou.

Letecké služby mezi Unií a Arménií jsou v současnosti provozovány na základě dvoustranných dohod mezi jednotlivými členskými státy a Arménií.

Součástí vnější politiky Unie v oblasti letectví je sjednávání komplexních dohod o leteckých službách se sousedními zeměmi v případě, je-li prokázána jejich přidaná hodnota a ekonomické přínosy. Cílem dohody je zejména:

- postupné otevírání trhů umožňující vzájemný přístup k trasám a kapacitě,
- zajištění sblížení právních předpisů a účinné dodržování právních předpisů Unie v oblasti letecké dopravy ze strany Arménie a
- nediskriminace a rovné podmínky pro hospodářské subjekty.

#### • **Obecné souvislosti**

Ve směrnicih pro jednání je uveden obecný cíl sjednat komplexní dohodu o letecké dopravě za účelem postupného a vzájemného otevírání přístupu na trh a zajištění sblížení právních předpisů a účinného provádění požadavků a norem Unie.

V souladu se směrnicih pro jednání parafovaly obě strany dne 24. listopadu 2017 předlohu dohody s Arménií.

#### • **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

Uzavření dohody o společném leteckém prostoru s Arménií je významným prvkem rozvoje vnější politiky EU v oblasti letectví a důležitou součástí evropské politiky sousedství a vytvoření širšího společného evropského leteckého prostoru popsáno ve sdělení Komise COM(2012) 556 final „Vnější politika EU v oblasti letecké dopravy – řešení budoucích výzev“.

#### • **Soulad s platnými předpisy vztahujícími se na oblast návrhu**

Ustanovení této dohody mají přednost před příslušnými ustanoveními stávajících dvoustranných dohod o leteckých službách mezi členskými státy a Arménskou republikou. Stávající přepravní práva, která z těchto dvoustranných dohod vycházejí a na které se tato dohoda nevztahuje, však mohou být vykonávána i nadále za předpokladu, že nedochází k diskriminaci členských států a jejich státních příslušníků.

## **2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Právní základ**

Ustanovení čl. 100 odst. 2 a čl. 218 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie.

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Ustanovení této dohody budou mít přednost před příslušnými ustanoveními stávajících ujednání uzavřených jednotlivými členskými státy. Dohoda současně vytváří rovné a jednotné podmínky přístupu na trh pro všechny letecké dopravce Evropské unie a zavádí nová ujednání pro spolupráci v oblasti regulace a sblížování předpisů mezi Evropskou unií a Arménií v oblastech se zásadním významem pro bezpečné, chráněné a efektivní provozování leteckých služeb. Těchto ujednání je možno dosáhnout pouze na úrovni Unie, neboť zahrnují několik oblastí spadajících do její výlučné pravomoci.

Opatření Unie lépe dosáhne cílů návrhu z těchto důvodů.

Dohoda umožňuje současné rozšíření podmínek, které stanovila, na 27 členských států, přičemž bez diskriminace uplatňuje stejná pravidla a přináší prospěch všem leteckým dopravcům Unie bez ohledu na státní příslušnost. Tito dopravci budou moci volně provozovat své služby z jakéhokoli místa v Evropské unii do jakéhokoli místa v Arménii, což dosud nebylo možné, a do vzdálenějších míst.

Postupné rušení omezení přístupu na trh mezi Unií a Arménií nejenže přiláká na trh nové účastníky a vytvoří příležitosti pro provozování služeb na méně využívaných letištích, nýbrž usnadní také konsolidaci mezi leteckými dopravci Unie.

Dohoda zajistí pro všechny letecké dopravce Unie přístup k obchodním příležitostem, jako jsou obchodní příležitosti týkající se pozemního odbavování, společného označování linek a intermodality a možnost svobodně stanovit ceny.

- **Proporcionalita**

Za účelem projednávání záležitostí souvisejících s prováděním dohody bude zřízen smíšený výbor. Smíšený výbor bude podporovat odborné výměny informací o nových iniciativách nebo vývoji v oblasti právních a správních předpisů a bude posuzovat možné oblasti pro další rozvoj této dohody. Smíšený výbor se bude skládat ze zástupců Komise a členských států.

Členské státy budou mimoto nadále plnit tradiční správní úkoly, které vykonávají v souvislosti s mezinárodní leteckou dopravou, avšak podle společných a jednotně uplatňovaných pravidel.

- **Volba nástroje**

Vnější vztahy v oblasti letectví lze upravovat pouze mezinárodními dohodami.

## **3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ EX POST, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ**

- **Hodnocení ex post / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

V souladu s čl. 218 odst. 4 SFEU vedla Komise jednání po konzultaci se zvláštním výborem (konzultativní fórum). Během jednání bylo konzultováno rovněž dané odvětví.

Byly vzaty v úvahu připomínky vznesené v průběhu tohoto procesu. Dotčené členské státy ověřily přesnost odkazů na dvoustranné dohody o leteckých službách. Odvětví zdůraznilo význam řádného právního základu pro své obchodní činnosti.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Základní práva**

Nevztahuje se na tento návrh.

#### **4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY**

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Unie.

#### **5. OSTATNÍ PRVKY**

- **Shrnutí navrhované dohody**

Dohoda sestává z hlavní části obsahující hlavní zásady a dvou příloh: přílohy I o přechodných ustanoveních a přílohy II o pravidlech EU vztahujících se na civilní letectví.

Od 1. ledna 2021 se na Spojené království již nevztahuje právo Unie. V dohodě s Arménií byly tudíž všechny odkazy na Spojené království v parafovaném znění odstraněny a byla doplněna standardní územní doložka.

Návrh

## ROZHODNUTÍ RADY

**o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody o společném leteckém prostoru mezi Arménskou republikou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 7. prosince 2015 zmocnila Rada Komisi, aby zahájila jednání s Arménskou republikou o uzavření Dohody o společném leteckém prostoru mezi Arménskou republikou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé. Jednání byla úspěšně uzavřena parafováním dohody dne 24. listopadu 2017.
- (2) Dohoda by měla být podepsána jménem Unie s výhradou jejího pozdějšího uzavření,
- (3) Dohoda by měla být prozatímně uplatňována,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### *Článek 1*

Podpis Dohody o společném leteckém prostoru mezi Arménskou republikou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé se schvaluje jménem Unie s výhradou uzavření této dohody.

Znění dohody je připojeno k tomuto rozhodnutí.

### *Článek 2*

Generální sekretariát Rady zřídí nástroj udělující plnou moc k podepsání dohody, s výhradou jejího uzavření, osobě nebo osobám určeným vyjednavatelem dohody.

### *Článek 3*

Do doby vstupu dohody v platnost ji Unie uplatňuje prozatímně v souladu s čl. 30 odst. 5 dohody.

### *Článek 4*

Komise je oprávněna přijmout po konzultaci se zvláštním výborem jmenovaným Radou postoj, který má Unie zaujmout k rozhodnutím smíšeného výboru podle čl. 27 odst. 7 dohody,

pokud jde o provádění změn přílohy II dohody začleněním právních předpisů Unie do uvedené přílohy, s výhradou případných potřebných technických úprav.

*Článek 5*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*